

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 37 (2010)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Ecos

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

■ Los suizos han conseguido 9 medallas de oro en los **JO de Vancouver**. Didier Défago logró una en la disciplina de descenso, Carlo Janka otra en esláalom gigante, una más Dario Cologna en 15 km de esquí de fondo, otra Mike Schmid en esquí-cross y finalmente dos fueron para Simon Ammann en salto de esquí, primero desde el trampolín pequeño y luego desde el grande. Estas dos medallas, además de sus dos victorias en Salt Lake City en 2002, le han convertido en el suizo más galardonado de la historia de los JO. En cuanto a las medallas de bronce, Olivia Nobs logró una en snowboard-cross, Silvan Zurbriggen otra en la prueba del super-combinado y una más fue para el equipo masculino de curling dirigido por Markus Eggler y Ralf Stöckli.

■ El Alinghi perdió la **Copa América** en Valencia (España) contra los americanos del Oracle durante la 33ª edición del pasado febrero. El equipo de Ernesto Bertarelli, en posesión del trofeo secular desde 2003, tuvo que rendirse a la supremacía del rival con el cual pleiteó durante más de dos años en los tribunales.

■ Gran agitación en las **altas esferas de Correos**: el presidente del Consejo de Administración, Claude Béglé, presentó su dimisión al Consejo federal como consecuencia de las controversias sobre su visión estratégica y el resto de sus otras actividades. Mientras trabajaba al 50% para el gigante amarillo, Béglé, del cantón de Vaud, desarrollaba asimismo una actividad comercial para la India, en un puesto con una dedicación del 75%. El zuriqués Peter Hasler es su sucesor.

■ Acaba de inaugurarse el nuevo «Learning Center» de la Escuela Politécnica Federal de Lausana. Este **futurista edificio** es una especie de rectángulo

«Un terremoto como el de Haití podría también acarrear enormes daños de miles de millones de francos y costar miles de vidas en Basilea o en Zúrich.»

Stefan Wiemer, catedrático de sismología de la Escuela Politécnica de Zúrich (ETH)

«Yo invito a cualquiera a que haga la prueba: A partir de ahora, viva con un subsidio social de 930 francos al mes. Además, el alquiler de la vivienda y el seguro de enfermedad están pagados por los servicios sociales. ¡Mucha suerte!»

Hugo Fasel, Director de Caritas Suiza

«En el caso del año 2009 no podemos hablar de crisis en Suiza. El poder adquisitivo aumentó considerablemente, se crearon puestos de trabajo y se sanearon las finanzas de la gigantesca UBS.»

Beat Kappeler, Publicista

«En la Engadina, la temperatura ha aumentado 1,6 grados centígrados desde 1976, lo que ha desencadenado un incremento de 250 metros en las lindes de los bosques.»

Global Change Newsletter

«Si no se efectúa una reforma del AVS/AHV, entre 2021 y 2025 nos encontraremos en una situación de emergencia en la que ya no se podrá asegurar que todos los jubilados cobren cada mes su pensión.»

Yves Rossier, Director de la Oficina federal de Seguros Sociales

«El gran número de empleados alemanes en el sector de la gastronomía y la hotelería ha aumentado enormemente la calidad del servicio. Son una bendición para el turismo suizo.» Jürg Schmid, Director cesante de Suiza Turismo

«En Suiza somos unos de los últimos, si no el último hotel, que sigue cuidando al máximo los buenos modales de la vieja escuela.»

Vic Jacob, Hotelero del hotel de lujo Suvretta House, en St. Moritz



El saltador de esquí y campeón olímpico por partida doble Simon Ammann es recibido por todo el pueblo con todos los honores en su localidad natal, Unterwasser, a su regreso de las Olimpiadas de Vancouver.

enorme ondulado de 15.000 m<sup>2</sup>, es decir una superficie mayor a la de dos campos de fútbol. Esta gigantesca ola, salpicada de agujeros como un queso de Gruyère, ha sido construida por la oficina japonesa de arquitectos Sanaa, y alberga la vasta biblioteca de la EPFL, con medio millón de libros.

■ Daniel Vasella abandona su puesto de director general de **Novartis**, pero seguirá siendo presidente del Consejo de Administración. El año 2009 fue excepcional para este gigante farmacéutico basiliense, con un aumento del 7% de su cifra de ventas. El americano Joe Jiménez será su sucesor. Cabe mencionar que el grupo ha asumido

la gestión de la sociedad americana Alcon, líder mundial en el campo de la oftalmología. Con un coste total estimado en 49.700 millones de dólares, se trata de la mayor readquisición de la historia económica suiza.

■ En 2009 se triplicaron las demandas para hacer el **servicio civil**. Más de 7000 hombres eligieron esta vía para no prestar el servicio militar. La supresión del examen de conciencia para quedar exento del servicio militar, introducida en 2009, ha contribuido al alza. No obstante, dado que el servicio civil tiene una duración de una vez y media la del militar, esta pasión se aplacará, predice el médico jefe del ejército, Andreas Stettbacher.

■ Tras pasar la mitad de su vida al servicio del **Banco Nacional Suizo (BNS)**, nueve años de la misma como presidente, Jean-Pierre Roth, de 63 años, del cantón del Valais, abandonó esta institución a finales de 2009 para hacer hueco a otros. «Los efectos de la crisis se dejarán sentir todavía durante mucho tiempo, declaró este artífice de la salvación de la UBS. La recuperación de la economía y la reforma del sistema financiero internacional exigirán toda la atención del BNS. Para ello, una nueva Directiva, sin cambios previsibles, deberá consagrarse en cuerpo y alma a estas tareas.»

■ Desde hace doce años, Suiza no contaba con tantos desempleados. En febrero, unas 176.000 personas estaban inscritas en alguna oficina de **desempleo**, es decir, el 4,5% de la población activa. Con respecto a enero de 2009, el empeoramiento es preocupante: 47.335 personas más en paro (+36,9%). El desempleo podría llegar al 5% a finales de 2010, afirmó Serge Gaillard, responsable del mercado laboral de la Secretaría de Estado de Economía (SECO).